SONY

REF 2-345-260-**55** (1)

Digital Graphic Printer

Manual de instrucciones

CE

UP-D897

© 2005 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite el servicio de personal cualificado únicamente.

No está permitido realizar modificaciones en este equipo.

ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

Para desconectar la alimentación, desconecte el enchufe de alimentación.
Al instalar la unidad, incluya un dispositivo de desconexión fácilmente accesible en el cableado fijo, o conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible cerca de la unidad.
No coloque el equipo ME en un lugar desde el que resulte difícil desconectar el enchufe de alimentación.
Si se produce una anomalía durante el funcionamiento de la unidad, accione el dispositivo de desconexión para desactivar la alimentación o desconecte el enchufe de alimentación.

Símbolos de los productos

Este símbolo indica terminal equipotencial que pone varias partes de un sistema al mismo potencial.

Este símbolo está destinado a alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al dispositivo.

Este símbolo indica el fabricante y aparece junto a su nombre y dirección.

Consulte el manual de instrucciones
Siga las indicaciones del manual de instrucciones para las piezas de la unidad que presenten esta marca.

Normas/avisos de seguridad importantes para utilización en ambientes médicos

1. Todos los equipos conectados a esta unidad deberían estar certificados de acuerdo con la norma IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 u otras normas IEC/ISO aplicables a los mismos.

2. Además, todas las configuraciones deben cumplir la norma de sistemas IEC60601-1-1. Toda persona que conecte equipo adicional tanto a la parte de entrada de señal como a la parte de salida de señal está configurando un sistema médico, y, por tanto, asume la responsabilidad de que el sistema cumpla los requisitos de la norma de sistemas IEC60601-1-1. En caso de duda, consulte al personal de servicio cualificado.

3. La fuga de corriente podría aumentar al realizar la conexión a otro equipo.

4. Para este equipo en particular, todos los equipos auxiliares conectados como se indica más arriba, se deben conectar a la alimentación a través de un transformador de aislamiento que cumpla los requisitos de fabricación de la norma IEC60601-1 y que proporcione al menos un aislamiento básico.

5. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza de acuerdo con lo especificado en el manual de instrucciones, puede causar interferencias en otros equipos. Si esta unidad causa interferencias (que pueden determinarse desenchufando el cable de alimentación de la unidad), intente las siguientes medidas: Cambie la unidad de lugar con respecto al equipo susceptible. Enchufe esta unidad y el equipo susceptible en circuitos derivados diferentes.

Consulte con su proveedor. (Según la Norma IEC60601-1-2 y CISPR11, Clase B, Grupo 1)

Recomendaciones de EMC importantes para el uso en entornos médicos

- La unidad UP-D897 necesita precauciones especiales respecto a la compatibilidad electromagnética (EMC) y necesita instalarse y ponerse en servicio según la información sobre EMC proporcionada en estas instrucciones de uso.
- Los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia móviles y portátiles como los teléfonos móviles pueden afectar a la unidad UP-D897.

Advertencia
La utilización de accesorios y cables diferentes a los especificados, con la excepción de las piezas de recambio vendidas por Sony Corporation, podría causar un aumento de emisiones o una disminución de la inmunidad de la unidad UP-D897.

Consejos y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas		
La unidad UP-D897 está diseñada para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la unidad UP-D897 debería asegurarse de que se utiliza en este entorno.		
Prueba de emisiones	Conformidad	Consejos acerca del entorno electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	La unidad UP-D897 sólo utiliza energía de radiofrecuencia para la función interna. Por lo tanto, las emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	La unidad UP-D897 es apropiada para el uso en cualquier establecimiento, incluidos hogares y establecimientos conectados directamente a la red eléctrica pública de bajo voltaje que suministra a edificios para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

Advertencia
Si la unidad UP-D897 se utilizara encima o al lado de otro equipo, debería observarse para verificar el funcionamiento normal en la configuración en la cual se usará.

Consejos y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética			
La unidad UP-D897 está diseñada para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la unidad UP-D897 debería asegurarse de que se utiliza en este entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de la prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Consejos acerca del entorno electromagnético
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ±6 kV Aire ±8 kV	Contacto ±6 kV Aire ±8 kV	El suelo debería ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si está recubierto con material sintético, la humedad relativa debería ser como mínimo del 30%.
Ráfaga/transitorio eléctrico rápido IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de fuente de alimentación ±1 kV para líneas de entrada/salida	±2 kV para líneas de fuente de alimentación ±1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la red de suministro eléctrico debería ser como la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Incremento súbito IEC 61000-4-5	±1 kV modo diferencial ±2 kV modo común	±1 kV modo diferencial ±2 kV modo común	La calidad de la red de suministro eléctrico debería ser como la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones de voltaje en las líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11	< 5% U_T (hueco de > 95% en U_T) durante 0,5 ciclos 40% U_T (hueco de un 60% en U_T) durante 5 ciclos 70% U_T (hueco de un 30% en U_T) durante 25 ciclos < 5% U_T (hueco de > 95% en U_T) durante 5 segundos	< 5% U_T (hueco de > 95% en U_T) durante 0,5 ciclos 40% U_T (hueco de un 60% en U_T) durante 5 ciclos 70% U_T (hueco de un 30% en U_T) durante 25 ciclos < 5% U_T (hueco de > 95% en U_T) durante 5 segundos	La calidad de la red de suministro eléctrico debería ser como la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario de la unidad UP-D897 necesita un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red de suministro eléctrico, se recomienda enchufar la unidad UP-D897 a una fuente de alimentación ininterrumpida o a una batería.
Campo magnético de frecuencia de la red eléctrica (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de la red eléctrica deberían ser al menos los característicos de un emplazamiento típico en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA: U_T es el voltaje de la red eléctrica de CA anterior a la aplicación del nivel de prueba.			

Consejos y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética			
La unidad UP-D897 está diseñada para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la unidad UP-D897 debería asegurarse de que se utiliza en este entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de la prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Consejos acerca del entorno electromagnético
Radiofrecuencia conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	Los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia móviles y portátiles no deberían usarse a una distancia menor de ningún componente de la unidad UP-D897, incluidos cables, de la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. **Distancia de separación recomendada** $d = 1{,}2\sqrt{P}$
Radiofrecuencia radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2\sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz Donde P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las fuerzas de los campos de transmisores de radiofrecuencia fijos, cuando están determinadas por un estudio del emplazamiento electromagnético, [a] deberían ser menores que el nivel de conformidad en cada rango de frecuencias. [b] Pueden producirse interferencias en las inmediaciones de equipos marcados con el siguiente símbolo:

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto.

NOTA 2: Estas directrices podrían no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de construcciones, objetos y personas.

a Las fuerzas de los campos de transmisores fijos, tales como estaciones base de radioteléfonos (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, emisiones de radio AM y FM y de televisión no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de radiofrecuencia fijos, debe considerarse un estudio del emplazamiento electromagnético. Si la fuerza del campo medido en el lugar donde la unidad UP-D897 se utiliza excede el nivel de conformidad de radiofrecuencia aplicable señalado anteriormente, la unidad UP-D897 debería observarse para verificar un funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anómalo, podrían ser necesarias medidas adicionales, como la reorientación o la recolocación de la unidad UP-D897.

b Por encima del rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las fuerzas del campo deberían ser menores a 3 V/m.

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones de RF móviles y portátiles y la unidad UP-D897

La unidad UP-D897 está diseñada para el uso en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de radiofrecuencia radiadas estén controladas. El cliente o el usuario de la unidad UP-D897 puede ayudar a prevenir interferencias electromagnéticas manteniendo la distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia móviles y portátiles (transmisores) y la unidad UP-D897 que se recomienda a continuación, según la potencia de salida máxima de los equipos de comunicaciones.

Potencia máxima de salida calculada del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1{,}2\ \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1{,}2\ \sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2{,}3\ \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmisores con una potencia de salida máxima no señalada anteriormente, la distancia de separación recomendada *d* en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde *P* es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencias más alto.

NOTA 2: Estas directrices podrían no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de construcciones, objetos y personas.

Precaución

Cuando deseche la unidad o los accesorios, deberá cumplir con las normas de la zona o país correspondiente y con las del hospital en el que se encuentre.

Advertencia sobre la conexión de la alimentación

Utilice un cable de alimentación adecuado al suministro eléctrico local.

1. Utilice el cable de alimentación (3 conductores eléctricos), el conector de dispositivos y el enchufe con contactos de puesta a tierra aprobados que cumplen con las normas de seguridad de cada país, si existen.

2. Utilice el cable de alimentación (3 conductores eléctricos), el conector de dispositivos y el enchufe que cumplen los valores nominales adecuados (voltaje, amperios).

Si tiene alguna duda sobre el uso del cable de alimentación/conector/enchufe del aparato, consulte a un técnico de servicio cualificado.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Contenido

Introducción

Descripción general 8
Ubicación y funciones de componentes y controles 8
Panel frontal 8
Panel trasero 9
Conexiones 10
Conexión al conector USB 10
Instalación del controlador de la impresora 10
Papel 11
Papel que se puede utilizar 11
Colocación del papel en la unidad 12
Colocación del papel 12

Operación

Ajustes y configuración mediante el menú 14
Diagrama de flujo de los menús 14
Lista de menús 15
Operaciones básicas de menú 17
Registro de configuraciones de menú 18
Impresión de la lista de menús 19
Impresión 20
Inicio de un trabajo de impresión 20
Cancelación de un trabajo de impresión 20
Realización de copias de la última impresión 20
Introducción del papel 21
Ajuste del contraste y el brillo 21

Otros

Precauciones 22
Seguridad 22
Transporte de la impresora 22
Instalación 22
Mantenimiento 23
Limpieza del exterior de la unidad 23
Limpieza del cabezal térmico 23
Limpieza de la platina 24
Especificaciones 25
Solución de problemas 26
Mensajes de error 27
Índice 28

Descripción general

Impresión silenciosa, rápida y de alta calidad

- Utiliza un delgado cabezal térmico que incorpora un circuito integrado IC de accionamiento de alta velocidad, capaz de ofrecer imágenes de alta resolución de 12,8 puntos/mm.
- Velocidad aproximada de impresión de 1 imagen de alta calidad (960 × 1.280 puntos) cada 2 segundos cuando se imprime a alta velocidad.
- Memoria de imágenes estándar capaz de manejar e imprimir imágenes de hasta 4.096 × 1.280 puntos (aprox. 320 × 100 mm).
- Impresión en monocromo con hasta 256 niveles de sombreado.
- Los circuitos integrados de corrección de temperatura evitan los cambios de temperatura que pueden producir impresiones borrosas.

Interfaz USB

La unidad dispone de un conector USB compatible con Hi-Speed USB (USB 2.0).

Fácil configuración de la impresora utilizando un menú

Puede realizar la configuración para satisfacer sus necesidades utilizando un menú. Se pueden almacenar hasta tres configuraciones como un conjunto de ajustes de usuario.

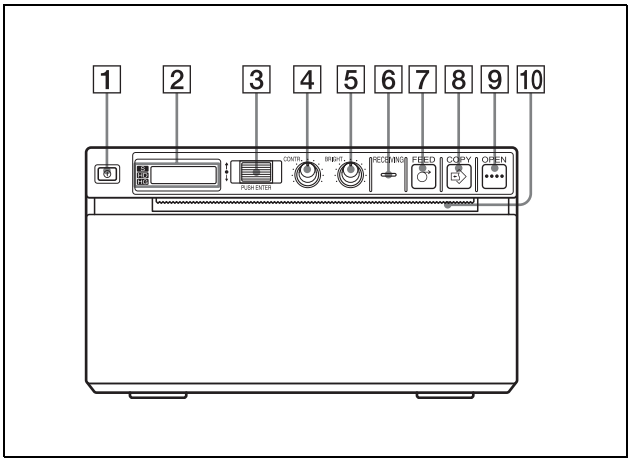
Carga fácil del papel

El libre acceso al panel de la puerta permite dejar caer el papel en la unidad para facilitar la carga.

Ubicación y funciones de componentes y controles

Para más información, remítase a los números de página indicados entre paréntesis ( ).

Panel frontal



1 **⏻Interruptor de encendido/apagado ON/OFF (12, 17, 20, 23)**
Pulse el interruptor a la posición ON para conectar la alimentación. La luz de fondo de la pantalla se ilumina en verde.

2 **Pantalla de la impresora (LCD: pantalla de cristal líquido) (14, 20)**
La luz de fondo se ilumina en verde durante el funcionamiento normal de la unidad. Además, durante el funcionamiento normal se señala el papel seleccionado actualmente mediante un indicador en la LCD.
Para más información sobre el papel, remítase a "Papel" en la página 11 y "Papel seleccionado actualmente" en la página 20.
Si se produce un error, se muestra el mensaje de alarma correspondiente.
Durante las operaciones de menú, se visualizan las opciones y los ajustes de los menús

3 **Dial de desplazamiento (17, 23)**
Se utiliza para efectuar operaciones de menú.

4 **Mando CONTR (contraste) (21)**
Ajusta el contraste de las copias impresas.

5 **Mando BRIGHT (brillo) (21)**
Ajusta el brillo de las copias impresas.

6 **Indicador RECEIVING**
Se ilumina mientras la unidad está recibiendo datos de impresión del ordenador.

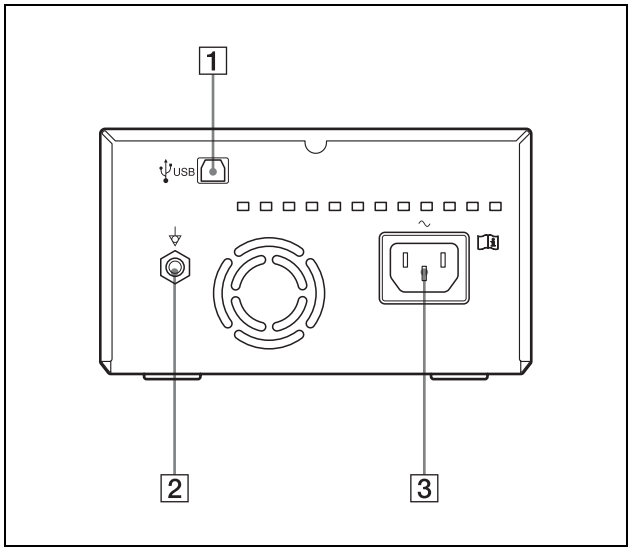
7 **Botón FEED (13, 21)**
Manténgalo pulsado para alimentar papel. Mientras un trabajo de impresión está en curso, púlselo para cancelar el trabajo de impresión.

8 **Botón COPY (20)**
Imprime otra copia de la impresión anterior. Solo se puede realizar una copia independientemente de la cantidad a imprimir seleccionada mediante el menú.

9 **Botón OPEN (12, 20)**
Pulse para abrir la puerta del papel. Mientras un trabajo de impresión está en curso, púlselo para cancelar el trabajo de impresión.

10 **Cortador de papel**
Corta el papel cuando se imprime cada imagen.

Panel trasero



1 **Conector USB (10)**
Se conecta a un ordenador que disponga de conexión USB (compatible con USB 2.0), utilizando el cable USB suministrado.

2 **Conector del terminal de masa equipotencial**
Se conecta al enchufe equipotencial para que todas las partes de un sistema tengan el mismo potencial. Remítase a "Normas/avisos de seguridad importantes para utilización en ambientes médicos" en la página 2.

3 **Conector ~ AC IN**
Utilice un cable de alimentación adecuado al suministro eléctrico local (no suministrado). Remítase a "Advertencia sobre la conexión de la alimentación" en la página 6.

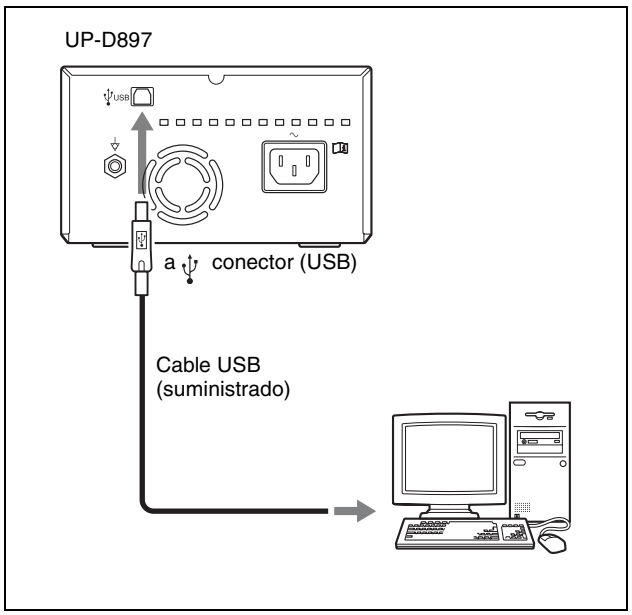
Conexiones

Después de conectar el cable USB (suministrado) a la unidad y al ordenador, conecte el cable de alimentación. Para más información sobre la conexión de la unidad, remítase a los manuales del ordenador o de otros periféricos.

Notas

- Antes de conectar la unidad al ordenador, apague la unidad, el ordenador, el monitor y todos los periféricos conectados al ordenador.
- Antes de conectar la unidad al ordenador, desconecte el cable de alimentación de la unidad. Conecte el cable de alimentación a la unidad solamente después de conectar la unidad y el ordenador.
- Siga los procedimientos de conexión que se describen en el manual del ordenador.
- Compruebe que los cables estén bien conectados en ambos extremos.
- El software del controlador de la unidad que se proporciona con ésta, no es adecuado para su uso con la unidad conectada a una red.
- El funcionamiento de la impresora no se garantiza si se efectúa la conexión al ordenador utilizando el cable USB a través de un hub.

Conexión al conector USB



Instalación del controlador de la impresora

Instale el controlador que se suministra con la impresora. Para obtener instrucciones detalladas sobre la instalación del controlador de la unidad, remítase al archivo Léame.txt, incluido en el CD-ROM suministrado.

Papel

Utilice solamente papel Sony UPP-110S/110HD/110HG diseñado para su uso con esta unidad. No se puede garantizar una calidad alta de impresión si se utiliza otro tipo de papel con la unidad, y dicho tipo de papel puede dañar la unidad.
El papel destinado a su uso con la UP-D890/890 no se puede utilizar con la UPP-110HA.

Papel que se puede utilizar

Estas son las características del papel para impresión.

Características de impresión	Tipo de papel
TYPE I (Normal)	UPP-110S
TYPE II (alta densidad)	UPP-110HD
TYPE V (muy satinado)	UPP-110HG

Notas sobre el almacenamiento y la manipulación del papel

No debe reutilizarse
Si lo hace, es posible que se produzca un fallo de funcionamiento y que los resultados de impresión se vean afectados de forma negativa.

Almacenamiento del papel sin utilizar

- Almacene el papel sin utilizar a una temperatura inferior a 30°C en un lugar seco que no esté expuesto a la luz solar directa.
- No almacene el papel sin utilizar cerca de líquidos volátiles ni deje que entre en contacto con cualquier líquido volátil orgánico, cinta de celofán o cualquier compuesto de cloruro de vinilo.

Introducción del papel

- Manipule el papel con cuidado cuando lo introduzca y evite tocar la superficie de impresión con los dedos. El sudor o las sustancias grasas de sus manos pueden hacer que las imágenes salgan borrosas.
- Después de retirar la etiqueta del borde anterior del papel, extráigalo unos 15~20 cm antes de imprimir. Los restos de adhesivo sobre el papel pueden estropear una imagen.

Almacenamiento de las copias impresas

- Para evitar que el color de las imágenes impresas de aclare o modifique con el tiempo, guárdelas en un lugar fresco y seco a una temperatura inferior a 30°C.
- Guarde las imágenes impresas en un sobre de polipropileno o entre hojas de papel que no contengan plástico.
- No guarde las imágenes impresas en lugares expuestos a la luz solar directa o a humedad elevada.
- No guarde las imágenes impresas cerca de líquidos volátiles ni deje que entren en contacto con líquidos volátiles orgánicos, cinta de celofán o cualquier compuesto de cloruro de vinilo.
- Para evitar que queden descoloridas, apile las copias encima o debajo de papel de copia diazoico.
- Para colocar las copias sobre otra hoja de papel, utilice cinta de doble cara o un adhesivo a base de agua.
- No queme restos de papel de impresión.

Colocación del papel en la unidad

Notas

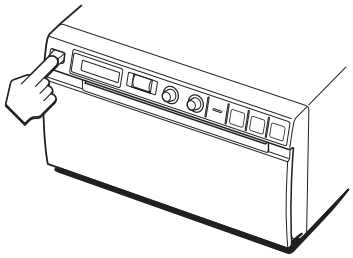
- Antes de introducir el papel en la unidad, remítase a "Notas sobre el almacenamiento y la manipulación del papel" (página 11).
- Manipule siempre el papel de impresión con cuidado al introducirlo para evitar que la calidad de las imágenes impresas se vea negativamente afectada. Nunca doble ni arrugue el papel, ni toque la superficie de impresión con los dedos. El sudor de las huellas dactilares puede producir impresiones borrosas.
- No utilice ningún papel que no sea UPP-110S/110HD/110HG (página 11).
- Asegúrese de ajustar "MEDIA" en el menú para el papel que se va a utilizar (página 16). Se puede confirmar el soporte seleccionado actualmente en la pantalla.
  Para más información sobre cómo confirmar, remítase a "Papel seleccionado actualmente" en la página 20.

Colocación del papel

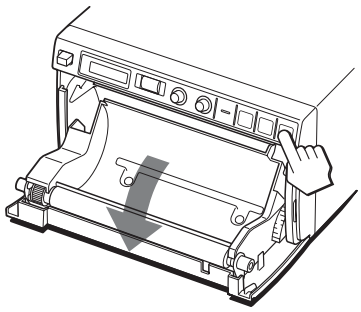
Precaución

La unidad lleva montado un cortador de papel. Cuando coloque el papel, tenga cuidado de no tocar la hoja afilada. Si se toca la hoja afilada se pueden producir lesiones.

1 Pulse el interruptor de alimentación ON/OFF para encender la unidad.
Cuando el papel no está colocado todavía, la luz de fondo de la pantalla LCD se ilumina en ámbar y aparece el mensaje "EMPTY".



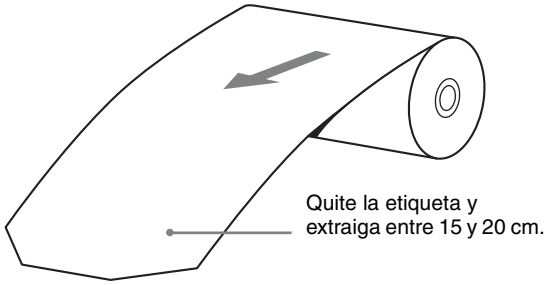
2 Pulse el botón OPEN para abrir la puerta del papel.



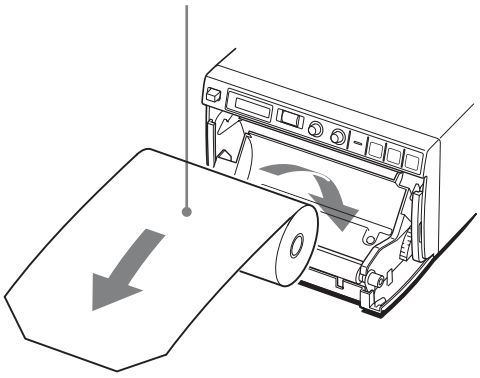
3 Retire la etiqueta del borde anterior del papel, extraiga unos 15~20 cm de papel y, a continuación, coloque el rollo de papel en la bandeja.

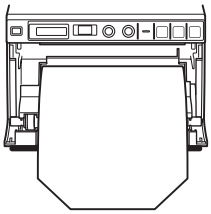
Nota

Para evitar exponer el papel al polvo, la suciedad, etc., manipúlelo siempre con cuidado al extraerlo de su envoltorio y colocarlo en la unidad. El papel expuesto a la suciedad o al polvo no se puede utilizar para imprimir.



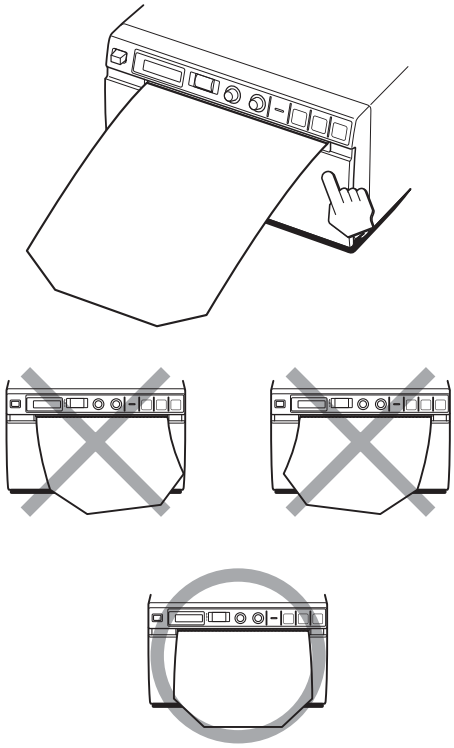
Coloque el papel con el lado de la impresión (el lado sensible al calor) hacia arriba. Si se coloca el papel al revés, no es posible imprimir.





Asegúrese de que el papel se coloca en línea recta.

4 Cierre la puerta del papel y presiónela para cerrarla.



Notas

- Asegúrese de que el papel se coloca en línea recta. Si está torcido, pueden producirse atascos de papel.
- Si no ha extraído suficiente papel en el paso 3, pulse el botón FEED del panel de operación para extraer parte del papel fuera de la unidad sin tirar de él.

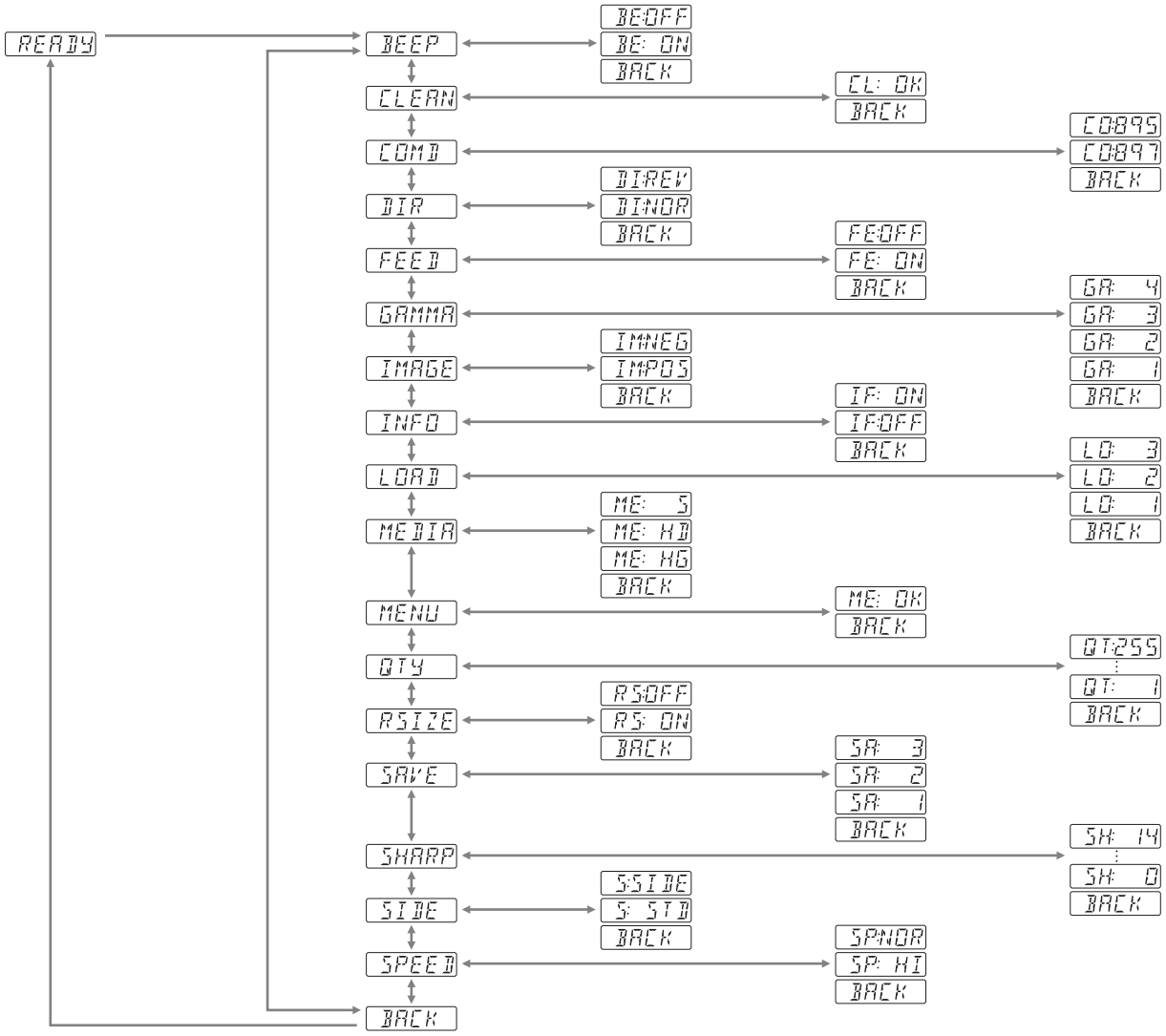
Ajustes y configuración mediante el menú

Se pueden efectuar ajustes y configuraciones para adaptarse a sus necesidades. Las configuraciones y los ajustes se conservan aunque se apague la unidad.

La unidad se puede configurar dependiendo del uso que se le pretende dar, los equipos a los que esté conectada o las preferencias personales.
Se pueden almacenar hasta tres configuraciones como un conjunto de ajustes de usuario.

Diagrama de flujo de los menús

El orden del contenido visualizado en la pantalla LCD cambia al girar el dial de desplazamiento como se indica en el siguiente diagrama de flujo de los menús, pudiéndose configurar cada opción de menú.



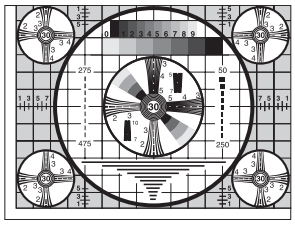
Lista de menús

Esta sección describe los menús que se visualizan al girar el dial de desplazamiento. El ajuste rodeado por [ ] indica el ajuste de fábrica.

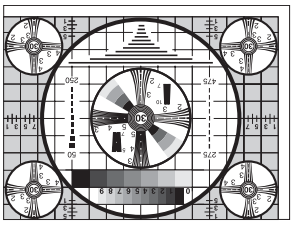
Opción	Función	Ajustes
BEEP	Selección de si suenan los tonos de confirmación de operación y error	BE: OFF: El tono de operación no suena. [BE: ON]: Suenan los tonos de operación y error. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
CLEAN	Inicio de la limpieza del cabezal	[CL: OK]: Inicia la limpieza del cabezal. Asegúrese de utilizar la hoja de limpieza suministrada. BACK: Cancela la limpieza del cabezal y regresa a la columna de selección de opciones.
COMD	Selección del controlador de impresora a utilizar	CO:895: Modo de conversión del controlador UP-D895. Utiliza el controlador de impresora para la UP-D895. [CO:897]: Utiliza el controlador de impresora para la UP-D897. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
DIR [a)]	Selección de si se debe imprimir antes la parte superior o inferior de la pantalla	DI: REV: Se inicia la impresión en sentido inverso (desde la parte superior de la pantalla). [DI: NOR]: Se inicia la impresión en el sentido normal (desde la parte inferior de la pantalla). BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
FEED	Selección del método de introducción del papel a utilizar después de la impresión	FE: OFF: Introduce menos papel entre cada impresión para ahorrar papel, o cuando se imprimen varias copias en la misma hoja. Se pueden imprimir más imágenes en una hoja, aunque debido a que hay tan poco espacio entre las imágenes impresas, antes de cortar el papel, debe dejar salir la cantidad que desee de papel con el botón FEED para dejar un margen. [FE: ON]: Introduce más papel en blanco entre cada copia impresa. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
GAMMA [b)] (Si se selecciona "ME:S" en "MEDIA", GAMMA se ajusta a TONE 1.)	Selección del tono (gradación de densidad)	GA:4: TONE 4 Gradación más suave GA:3: TONE 3 Gradación dura [GA:2]: TONE 2 Estándar GA:1: TONE 1 Gradación suave BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
IMAGE	Ajuste de la impresión en positivo o en negativo	IM:NEG: Realiza copias impresas en negativo. [IM:POS]: Realiza copias impresas normales. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
INFO	Selección de si se imprimen las condiciones de impresión (como, por ejemplo, información de contraste, brillo, gamma y nitidez) debajo de la imagen	IF:ON: Imprime la información. [IF:OFF]: No imprime la información. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.

Opción	Función	Ajustes
LOAD	Carga de las configuraciones registradas	LO:3: Carga la configuración “SA:3” registrada mediante la opción de menú “SAVE”. LO:2: Carga la configuración “SA:2” registrada mediante la opción de menú “SAVE”. [LO:1]: Carga la configuración “SA:1” registrada mediante la opción de menú “SAVE”. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
MEDIA	Selección del tipo de papel	ME:S: Utiliza el UPP-110S. ME:HD: Utiliza el UPP-110HD. [ME: HG]: Utiliza el UPP-110HG. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
MENU	Impresión de la configuración de menús seleccionada actualmente	[ME:OK]: Imprime la lista de menús ajustada actualmente. BACK: Cancela la impresión y regresa a su columna de opciones
QTY [b)]	Ajuste de la cantidad a imprimir entre 1 y 255	Se pueden realizar entre una y 255 copias de la misma impresión. [QT: 1]: Imprime una hoja. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
RSIZE [b)]	Selección de si se amplía la imagen impresa	[RS:OFF]: Imprime la imagen al tamaño original. RS:ON: Imprime la imagen a un tamaño mayor, según el tamaño de papel definido por el controlador de impresora. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
SAVE	Registro de hasta tres tipos de configuración	SA:3: Registra la configuración de menús como No.3. SA:2: Registra la configuración de menús como No.2. [SA:1]: Registra la configuración de menús como No.1. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
SHARP [b)]	Ajuste de la nitidez de la impresión	Se puede ajustar la nitidez en cualquiera de 15 niveles, entre 0 y 14. A un ajuste 0, no se resalta el contorno de la impresión. El ajuste 2 es el ajuste predeterminado. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
SIDE [c)]	Selección de la dirección de impresión de la imagen	S:SIDE: Imprime la imagen girada 90 grados a izquierdas. [S:STD]: Imprime la imagen en la misma dirección que se visualiza en el monitor. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones.
SPEED (Si se selecciona “ME:HD” en “MEDIA”, la velocidad de impresión se ajusta a “SP:NOR” y este elemento no se visualiza).	Selección de la velocidad de impresión	SP:NOR: Imprime a la velocidad normal. [SP:HI]: Imprime a alta velocidad. BACK: Cancela la modificación del ajuste y regresa a la columna de selección de opciones. **Nota** Si se selecciona “SP:HI”, el consumo de potencia es ligeramente superior en comparación con la impresión a velocidad normal.
BACK	Salida del modo de menú	Visualice esta opción y pulse el dial de desplazamiento. La unidad sale del modo de menú y aparece “READY” en la pantalla LCD.

a) La dirección de impresión es como se indica a continuación.



Si se selecciona DI:NOR

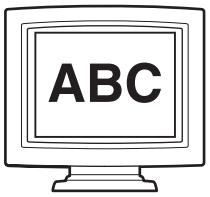


Si se selecciona DI: REV

b) Estos elementos también se pueden ajustar desde el controlador de la impresora. Si se realiza una marca de verificación en la casilla de verificación de la pestaña “Settings” del controlador de impresora, se activan los ajustes realizados desde la impresora.
Si se selecciona “CO:895” en “COMD”, estos elementos no se visualizan y no se pueden ajustar.
Si se selecciona “CO:897”, estos elementos se desactivan, ya que el ordenador envía el comando de impresión a la impresora hasta que esta termina de imprimir.

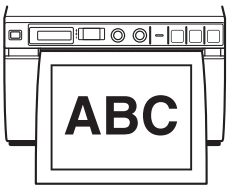
c) La dirección de impresión de las imágenes es como se indica a continuación.

Imagen visualizada en el monitor

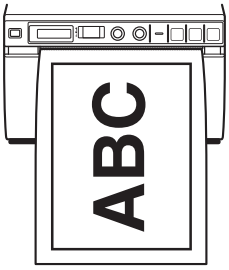


Impresiones

Si se ha seleccionado S:STD.



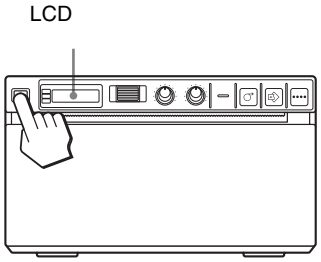
Si se ha seleccionado S:SIDE.



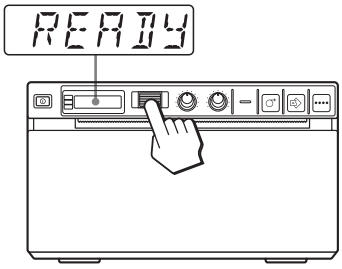
Operaciones básicas de menú

Esta sección describe las operaciones básicas de menú comunes a cada menú, tomando como ejemplo “Cómo ajustar la dirección de impresión”.

1 Pulse el interruptor ON/OFF de alimentación en ON para encender la unidad.
La luz de fondo de la pantalla LCD se ilumina en verde.

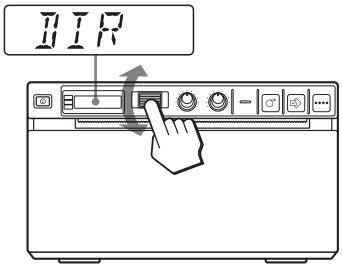


2 Confirme que aparece “READY” en la pantalla LCD y pulse el dial de desplazamiento.

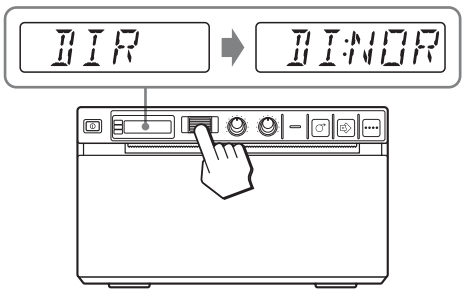


La unidad pasa al modo de menú.
Cuando se realiza una operación de menú por primera vez después de adquirir la unidad, aparece la primera opción del menú “BEEP”.
Si ya ha efectuado alguna operación de menú, se visualiza la última opción que se ha ajustado.

3 Haga que se visualice “DIR” girando el dial de desplazamiento arriba o abajo.

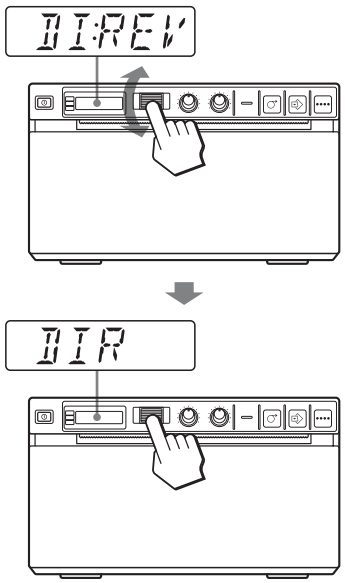


4 Pulse el dial.



La unidad pasa al modo en el que se puede seleccionar la dirección de impresión.
"DI:NOR," que es el ajuste predeterminado, aparece en la pantalla LCD. "DI:NOR" es el ajuste seleccionado actualmente.
En esta operación de menú, cambiaremos el ajuste a "DI:REV".

5 Haga que se visualice "DI:REV" en la pantalla LCD girando el dial de desplazamiento arriba o abajo y, a continuación, pulse el dial.



Se registra "DI:REV" como dirección de impresión.

Nota

Si transcurren unos 20 segundos sin realizar ninguna operación de menú después de haber visualizado la opción o ajuste de menú, en la pantalla LCD vuelve a aparecer "READY" y la unidad sale del modo de menú. En tal caso, el ajuste de "DIR" no se modifica.

Cancelación del ajuste

① Haga que se visualice "BACK" girando el dial de desplazamiento en el paso 5.

② Pulse el dial.
En la pantalla vuelve a aparecer "DIR."

Continuación de las operaciones de menú

Realice los ajustes repitiendo los pasos 3 a 5.

Finalización de la operación de menú

1 Haga que se visualice "BACK" girando el dial de desplazamiento después de llevar a cabo la operación del paso 5.

2 Pulse el dial.
En la pantalla LCD vuelve a aparecer "READY."
La unidad sale del modo de menú.

Función de bloqueo de menú

Si aparece el mensaje "LOCK" y se oye la alarma al pulsar el dial de desplazamiento, es que el dial de desplazamiento está desactivado porque la función de operaciones de menú está bloqueada. Si desea realizar una operación de menú, póngase en contacto con el proveedor autorizado más cercano.

Registro de configuraciones de menú

Se puede grabar hasta tres conjuntos de configuraciones realizadas mediante el menú, y cargar la configuración deseada cuando sea necesario. La unidad conserva estas configuraciones aunque se apague.

Nota

Cuando se utiliza la unidad por primera vez después de adquirirla, las tres opciones grabadas tienen registradas las configuraciones originales.

Registro de nuevas configuraciones

1 Efectúe todos los ajustes necesarios.

2 Gire el dial de desplazamiento hasta que aparezca "SAVE" y, a continuación, pulse el dial de desplazamiento.

3 Haga que se visualice el número deseado girando el dial de desplazamiento y, a continuación, pulse el dial.
La configuración efectuada en el paso 1 se registra en el número seleccionado en el paso 3.

Carga de la configuración deseada

Se puede cargar la configuración deseada y realizar impresiones con la configuración cargada.

1. Confirme que aparece “READY” en la pantalla LCD y pulse el dial de desplazamiento.
2. Haga que se visualice “LOAD” girando el dial de desplazamiento y, a continuación, pulse de nuevo el dial.
3. Haga que se visualice el número correspondiente a la configuración deseada y, a continuación, pulse el dial.
   Se carga la configuración correspondiente al número seleccionado en el paso 3.

Si se modifica la configuración cargada

La unidad funciona según la configuración modificada. En este caso, la unidad funciona con arreglo a dicha configuración hasta que se cargue otra configuración, aunque se apague la unidad. Si se carga una configuración distinta, se borra la configuración cargada anteriormente.

Conservación de los ajustes cargados anteriormente

Ejemplo: La configuración registrada como “SA:1” está cargada y se debe modificar la configuración. Para conservar la configuración original de “SA:1” y registrar la nueva configuración como “SA:2”, proceda del siguiente modo.

1. Cargue la configuración de “LO:1” siguiendo el procedimiento para cargar la configuración deseada.
2. Modifique la configuración cargada según sea necesario.
3. Seleccione “SA:2” siguiendo el procedimiento para registrar las configuraciones.
4. Pulse el dial.
   La configuración modificada en el paso 2 se registra como “SA:2” (No.2).

Impresión de la lista de menús

Se puede realizar una impresión de la configuración actual de los menús.

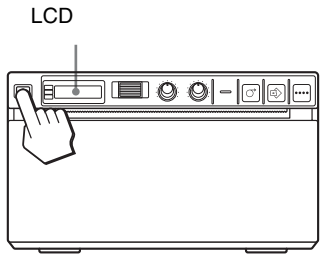
1. Pulse el dial.
   Aparece la opción de menú modificada en último lugar.
2. Haga que se visualice “MENU” girando el dial de desplazamiento y, a continuación, pulse el dial.
3. Haga que se visualice “ME:OK” girando el dial de desplazamiento y, a continuación, pulse el dial.
   La unidad empieza a imprimir la configuración actual de los menús.
   Aparece “MENU” en la pantalla.
4. Haga que se visualice “BACK” girando el dial de desplazamiento y, a continuación, pulse el dial.
   Aparece el mensaje “READY” en la pantalla LCD y la unidad regresa al modo de impresión normal.

Impresión

Antes de iniciar un trabajo de impresión
Compruebe siempre lo siguiente:
- ¿Está la unidad correctamente conectada? (página 10)
- ¿Está instalado el controlador de impresora? (página 10)
- ¿Está correctamente colocado el papel? (página 12)
- ¿Se han realizado correctamente las configuraciones de menú y los ajustes de menú? (página 14)

Inicio de un trabajo de impresión

1 Pulse el interruptor de alimentación ON/OFF para encender la unidad.
La luz de fondo de la pantalla LCD se ilumina en verde y aparece “READY” en la pantalla.



2 Ejecute el trabajo de impresión con la aplicación de software.

Cuando el mensaje se visualiza en la pantalla LCD

Si ocurre un problema, la luz de fondo de la pantalla se ilumina en ámbar y en la pantalla LCD aparece el mensaje de error que indica el problema.

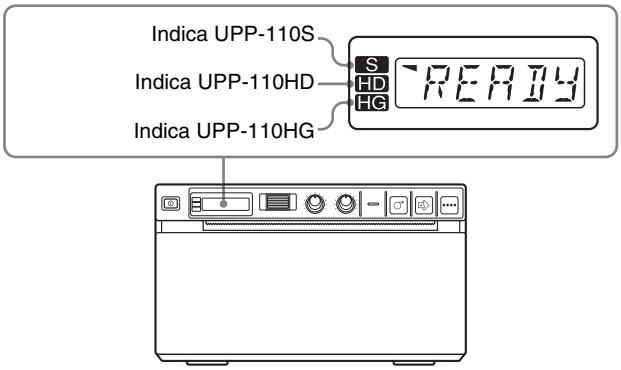
Mensaje	Causa y solución
EMPTY	No se ha colocado papel. Coloque papel.
DOOR	La puerta está abierta. Cierre la puerta.

Si la unidad deja de imprimir durante la impresión

Si se imprimen imágenes casi completamente negras, es posible que el circuito de protección del cabezal térmico desconecte la unidad para impedir un calentamiento excesivo del cabezal térmico. En tal caso, aparece el mensaje “COOL” en la pantalla LCD.
No utilice la unidad hasta que el cabezal se enfríe y este mensaje desaparezca.

Papel seleccionado actualmente

Se puede confirmar el papel seleccionado actualmente en la pantalla LCD. El indicador señala el papel seleccionado actualmente. En la ilustración siguiente, el papel seleccionado actualmente es el UPP-110S.



Cancelación de un trabajo de impresión

Para cancelar un trabajo de impresión en curso, pulse el botón OPEN o el botón FEED.

Realización de copias de la última impresión

Pulse el botón COPY. La unidad realiza una copia de la última impresión. La imagen de la última impresión se conserva en la memoria de la unidad hasta que imprima otra imagen o desconecte la alimentación. Solo se puede realizar una copia independientemente de la cantidad a imprimir seleccionada desde el menú.

Nota

Si pulsa el botón COPY inmediatamente después de conectar la alimentación sonará el avisador de alarma, ya que no habrá nada almacenado en memoria.

Para realizar copias múltiples de la misma impresión

Pulse el botón COPY las veces que sea necesario (20 copias como máximo incluyendo la primera impresión) mientras se copia la primera impresión. Cada vez que pulse el botón COPY sonará brevemente el avisador.

Para interrumpir el proceso de copia

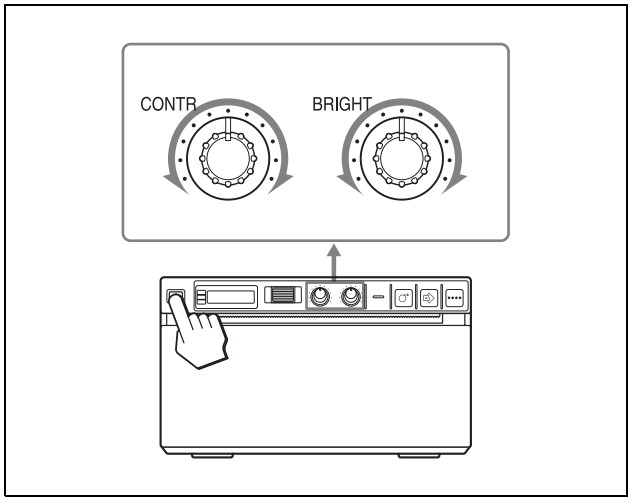
Pulse el botón OPEN o el botón FEED durante el proceso de copia.

Introducción del papel

Para introducir papel, pulse el botón FEED. La unidad seguirá introduciendo papel mientras mantenga pulsado el botón FEED. No intente extraer el papel de la unidad con la mano.

Ajuste del contraste y el brillo

Se pueden ajustar el contraste y el brillo de la unidad mediante el mando CONTR y el mando BRIGHT del panel frontal.



Ajuste del contraste

Se puede ajustar el contraste de las impresiones mediante el mando CONTR.

Para aumentar el contraste: Gire el mando CONTR a la derecha.

Para reducir el contraste: Gire el mando CONTR a la izquierda.

Nota

La función de ajuste del contraste es equivalente a "Light" del control de densidad proporcionado con el controlador de la impresora. El valor que se ajusta utilizando este mando CONTR se añade al valor ya establecido como "Light".

Ajuste del brillo

Se puede ajustar el brillo de las impresiones mediante el mando BRIGHT.

Para aumentar el brillo: Gire el mando BRIGHT a la derecha.

Para reducir el brillo: Gire el mando BRIGHT a la izquierda.

Nota

Cuando la función de la operación de menú está bloqueada, los mandos CONTR y BRIGHT también se desactivan, además del dial de desplazamiento. Si desea utilizar los mandos CONTR y BRIGHT, póngase en contacto con el proveedor autorizado más cercano.

Precauciones

Seguridad

- Compruebe la tensión de funcionamiento antes del uso.
  Haga funcionar la unidad solamente con una fuente de alimentación que se ajuste a lo indicado en la sección “Especificaciones”.
- Detenga inmediatamente el funcionamiento si entra líquido o cualquier objeto sólido en la unidad. Desenchufe la unidad y llévela a revisar por parte de personal cualificado.
- Desenchufe la unidad de la toma de la pared si no va a utilizarla durante un período prolongado. Desenchufe el cable de alimentación cogiéndolo por el enchufe. Nunca tire del propio cable.
- No desmonte la unidad. Solicite asistencia técnica solamente a personal cualificado.
- Conecte el enchufe de alimentación de la unidad a una toma de pared que disponga de una toma de tierra de protección. La toma de tierra de seguridad debe estar correctamente instalada.

Precaución sobre el cortador de papel

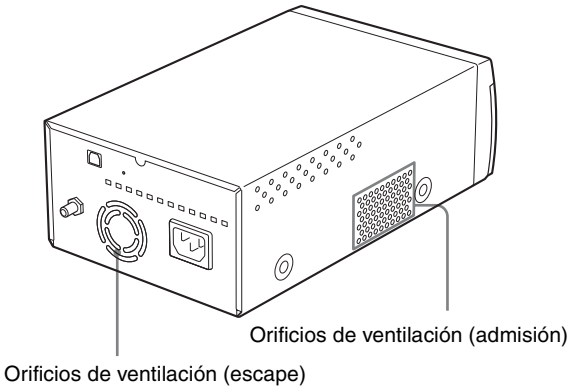
La unidad lleva montado un cortador de papel. Cuando coloque el papel o limpie la unidad, tenga cuidado de no tocar la hoja afilada. Si se toca la hoja afilada se pueden producir lesiones.

Transporte de la impresora

No transporte ni desplace la unidad con el rollo de papel colocado en la unidad. Si lo hace, se pueden producir fallos de funcionamiento.

Instalación

- Coloque la unidad sobre una superficie nivelada y estable.
  Si utiliza la unidad estando colocada en una superficie desigual, es probable que se produzcan fallos de funcionamiento de la unidad.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor. Evite las ubicaciones cerca de radiadores o conductos de aire, o en lugares expuestos a la luz solar directa o polvo excesivo, humedad, golpes o vibraciones.
- Proporcione una circulación de aire adecuada para evitar el recalentamiento. No coloque la unidad sobre superficies como cojines, sábanas, etc., ni cerca de materiales como cortinas y telas.
- Para evitar una acumulación excesiva de calor interno, deje suficiente espacio alrededor de la impresora para que pueda circular el aire a través de los orificios de ventilación (admisión) del lado izquierdo y los orificios de ventilación (escape) de la parte trasera de la unidad.



- Si expone la unidad a cambios de temperatura bruscos y repentinos, como al trasladarla de una sala fría a otra cálida, o si la deja en una habitación con un calefactor que tienda a producir un alto nivel de humedad, es posible que se condense humedad en su interior. En tales casos es posible que no funcione correctamente, e incluso lleguen a producirse fallos de funcionamiento si continúa utilizándola. Si se produce condensación de humedad, apague la unidad y no la utilice durante al menos una hora.

Mantenimiento

Limpieza del exterior de la unidad

Utilice un paño húmedo escurrido, o un paño húmedo empapado con agua y un detergente suave para limpiar la superficie exterior de la unidad.
A fin de evitar dañar la parte exterior de la unidad, nunca utilice alcohol, disolvente ni cualquier otro tipo de disolvente orgánico ni cualquier tipo de producto de limpieza abrasivo, para limpiar el exterior de la unidad.

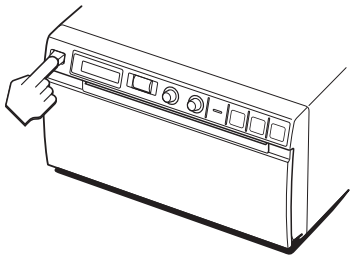
Limpieza del cabezal térmico

Si la impresión está sucia o aparecen rayas blancas en las copias impresas, limpie el cabezal de impresión con la hoja de limpieza suministrada.
Lleve a cabo la operación de limpieza del cabezal mediante el menú.

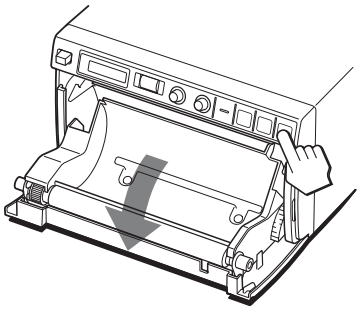
Nota

La unidad lleva montado un cortador de papel. Cuando se efectúe la limpieza del cabezal térmico, tenga cuidado de no tocar la hoja afilada. Si se toca la hoja afilada se pueden producir lesiones.

1 Pulse el interruptor ON/OFF de alimentación en ON para encender la unidad.

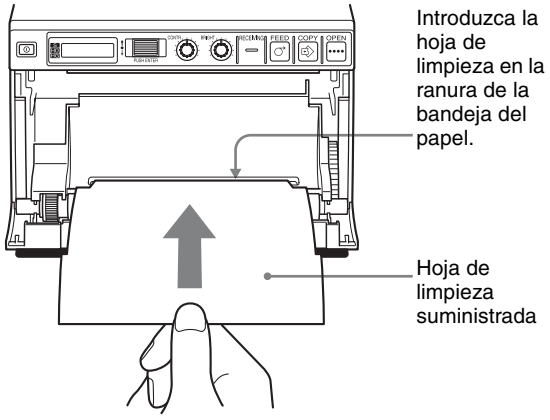


2 Pulse el botón OPEN para abrir la puerta.



Si hay papel colocado en la bandeja de papel, retírelo.

3 Introduzca la hoja de limpieza, con la superficie negra mirando hacia abajo, en la ranura de la bandeja de papel.



4 Cierre la puerta empujándola.

5 Pulse el dial.
Aparece la opción de menú modificada en último lugar.

6 Haga que se visualice “CLEAN” girando el dial de desplazamiento y, a continuación, pulse el dial.

7 Confirme que “CL:OK” aparece en pantalla y, a continuación, pulse el dial de desplazamiento.
La impresora inicia la limpieza del cabezal térmico.
Aparece “CLEAN” en la pantalla LCD.
Cuando se detiene la hoja de limpieza y suena la alarma, la limpieza ha finalizado.

8 Pulse el botón OPEN para abrir la puerta y retire la hoja de limpieza.

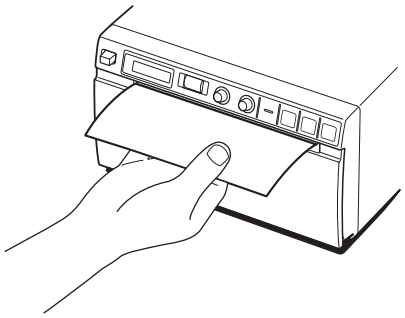
9 Cierre la puerta empujándola.

Nota

Limpie el cabezal térmico sólo cuando sea necesario. Si limpia el cabezal térmico con demasiada frecuencia, pueden producirse averías.

Limpieza de la platina

Si la superficie de la platina se ensucia, el papel no saldrá con suavidad después de la impresión, lo que provocará atascos y problemas de calidad. Sitúe el interruptor ON/OFF en ON para encender la unidad y, a continuación, pulse el botón FEED durante un segundo para extraer más papel de la unidad. Si el papel puede extraerse fácilmente con la mano, es posible que la platina esté sucia.

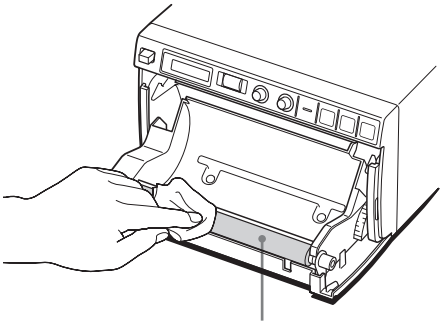


Limpie la platina con un paño suave humedecido con alcohol etílico cuando se ensucie.

1 Pulse el interruptor ON/OFF de alimentación en ON para encender la unidad.

2 Pulse el botón OPEN para abrir la puerta.
Si hay papel colocado en la bandeja de papel, retírelo.

3 Limpie suavemente la platina con un paño humedecido con alcohol etílico.

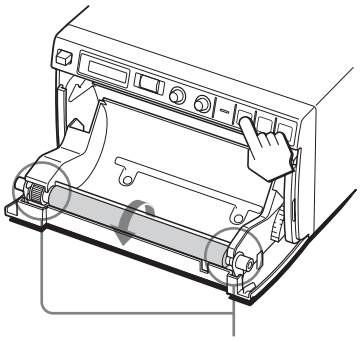


Platina

Notas

- Después de que la superficie de la platina que se ha limpiado se haya secado completamente, se puede hacer girar la platina para limpiar otro trozo.
- No gire la platina con las manos. Utilice el botón FEED para girarla. Para limpiar otra parte de la superficie de la platina, vaya al siguiente paso.

4 Mantenga pulsado el botón FEED de forma que la platina gire automáticamente. Suelte el botón FEED cuando aparezca la superficie de la platina que se desea limpiar.



Tenga cuidado de que la platina no le atrape los dedos al girar.

Notas

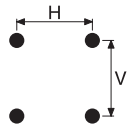
- La platina gira mientras se mantiene pulsado el botón FEED. Tenga cuidado de que la platina no le atrape los dedos al girar.
- Asegúrese de empezar a limpiar únicamente después de que la platina se haya detenido por completo.

5 Repita los pasos 3 y 4 hasta que la platina quede limpia.

6 Cuando la platina esté totalmente seca, cierre la puerta empujándola.

Especificaciones

Requisitos de alimentación
100 a 240 V CA, 50/60 Hz
Intensidad de entrada
1,5 A a 0,8 A
Temperatura de funcionamiento
5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento
20% a 80%
Presión de funcionamiento
700 hPa a 1.060 hPa
Temperatura de transporte y almacenamiento
–20 °C a +60 °C
Humedad de transporte y almacenamiento
20% a 80%
Presión de transporte y almacenamiento
700 hPa a 1.060 hPa
Dimensiones 154 × 88 × 240 mm (an/al/prf)
Peso 2,6 kg (impresora solamente)
Cabezal térmico
Cabezal térmico por película delgada, 1.280 puntos
Gradación 256 niveles de sombreado (8 bits)
Capacidad de memoria
4.096 × 1.280 × 8 (bits)
Tamaño de imagen
320 × 100 mm (máx.)
Velocidad de impresión
Aproximadamente 2 segundos/imagen (960 × 1.280 puntos) (impresión a alta velocidad)
Aproximadamente 3,3 segundos/imagen (960 × 1.280 puntos) (impresión a velocidad normal)
Elementos de imagen
4.096 × 1.280 puntos (máx.)
Densidad de puntos
H: 100 mm/1.280 puntos = 0,078
V: 100 mm/1.280 puntos = 0,078
Puntos cuadrados



Interfaz Hi-Speed USB (USB 2.0)
Accesorios suministrados
Hoja de limpieza del cabezal térmico (1)
CD-ROM (incluyendo instrucciones de funcionamiento plurilingües, Readme y controlador de impresora) (1)
Etiqueta del soporte (1)
Cable USB 1-824-211-41 (Sony) (1)
Antes de utilizar la impresora (1)
Lista de centros de asistencia (1)
Acuerdo de licencia de software (1)
Especificaciones de seguridad
Protección contra descargas eléctricas: Clase I
Protección contra filtraciones perjudiciales de agua: Ordinaria
Grado de seguridad en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, con oxígeno o con óxido nitroso:
No es adecuado para usarlo en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, con oxígeno o con óxido nitroso
Modo de funcionamiento: Continuo

El diseño y las especificaciones están sujetas a modificación sin previo aviso.

Notas

- Compruebe siempre que la unidad funciona correctamente antes de utilizarla.
  SONY DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA COMPENSACIÓN O EL REEMBOLSO POR ERRORES DE IMPRESIÓN DE CONTENIDO DE NINGÚN TIPO O LA PÉRDIDA DE DATOS DEBIDA A UN ERROR DE ESTA UNIDAD O DEL SOPORTE DE IMPRESIÓN, DEL SOFTWARE ASOCIADO, DEL SOPORTE DE ALMACENAMIENTO EXTERNO O DE OTRO DISPOSITIVO EXTERNO.
- SONY DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA COMPENSACIÓN O EL REEMBOLSO POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS PRESENTES O FUTUROS DEBIDO A UN ERROR DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE DICHO PERÍODO, O POR MOTIVOS DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE.

Solución de problemas

Antes de llamar a asistencia técnica, consulte la lista de problemas y soluciones que se describen a continuación. Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el proveedor autorizado más cercano.

Síntoma	Causa/Solución
Primeras impresiones manchadas con pequeños puntos.	¿Se acaba de colocar un nuevo rollo de papel? →Si se acaba de colocar un nuevo rollo de papel, el polvo del papel puede producir puntos blancos en las imágenes impresas. Pulse el botón FEED y manténgalo pulsado para que se introduzcan unos 15~20 cm y, a continuación, suéltelo (Página 12).
El trabajo de impresión no se inicia.	• El papel no se introduce. →¿Está conectado el interruptor de alimentación? →¿Está la unidad correctamente conectada? →¿Se ha aflojado el rollo de papel? • Suena la alarma. →¿Está correctamente colocado el papel? (Página 12) • El papel se introduce pero no se inicia la impresión. →¿Está cargado el papel con la cara incorrecta hacia arriba? (Página 12)
Atascos de papel	• ¿Hay papel atascado visible? →Pulse el botón OPEN para abrir la puerta del papel, retire la copia impresa o el rollo de papel y tire suavemente del papel atascado para extraerlo de la unidad. • ¿Se ha acumulado condensación en la unidad? →Si la unidad se acaba de trasladar a una sala cálida desde una ubicación fría, puede haberse formado condensación en el interior de la unidad. Apague la unidad y déjela reposar durante 1 ó 2 horas (hasta que se aclimate a la temperatura ambiente) e intente de nuevo la impresión.
Impresiones sucias.	• ¿Cabezal térmico sucio? →Utilice la hoja de limpieza del cabezal suministrada con la unidad para limpiar el cabezal térmico (Página 23). • ¿La platina está sucia? →Limpie la platina con un paño suave humedecido con alcohol etílico (Página 24).
La unidad deja de imprimir cuando se imprimen imágenes casi completamente negras de forma continua y aparece el mensaje "COOL" en la pantalla LCD.	Si se imprimen imágenes casi completamente negras, es posible que el circuito de protección del cabezal térmico desconecte la unidad para impedir un calentamiento excesivo del cabezal térmico. →Espere a que el mensaje desaparezca.
El papel no sale con suavidad.	¿Platina sucia? →Limpie la platina (Página 24).

Mensajes de error

Aparecen mensajes en la pantalla LCD en los siguientes casos. La aparición de un mensaje implicará la necesidad de tomar acciones para corregir el problema.

Mensajes	Descripción y solución
DOOR	La compuerta del papel está abierta. →Cierre la compuerta del papel hasta que esté bloqueada correctamente.
EMPTY	• No hay papel cargado. • El papel se ha agotado. →Introduzca más papel (Página 12).
COOL	El circuito de protección contra el sobrecalentamiento del cabezal térmico se ha activado. →Espere a que el mensaje desaparezca. La impresión continuará automáticamente.
LOCK	La función de la operación de menú está bloqueada. El dial de desplazamiento, el mando CONTR y el mando BRIGHT están desactivados. →Si desea realizar operaciones de menú o utilizar dichos mandos, póngase en contacto con el proveedor autorizado más cercano.
WAIT	La unidad está realizando procesos internos. →Espere unos instantes.

Índice

C

Conexiones 10
Controlador de la impresora 10

D

Descripción general 8

E

Especificaciones 25

I

Impresión
- ajuste del brillo 21
- ajuste del contraste 21
- cancelación 20
- inicio de un trabajo de impresión 20

M

Mantenimiento
- limpieza de la platina 24
- limpieza del cabezal térmico 23
- limpieza del exterior de la unidad 23

Menú
- carga de las configuraciones de menú 19
- diagrama de flujo de los menús 14
- grabación de las configuraciones de menú 18
- impresión de la lista de menús 19
- lista 15
- operaciones básicas 17

P

Papel
- colocación 12
- introducción 21
- notas sobre el almacenamiento y manipulación 11
- papel que se puede utilizar 11

Precauciones
- cortador de papel 22
- instalación 22
- seguridad 22
- transporte de la impresora 22

Procedimientos iniciales 8

S

Solución de problemas 26

U

Ubicación y funciones de componentes y mandos
- panel frontal 8
- panel trasero 9

Sony Corporation http://www.sony.net/